



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 5 июня 2013 г.

## **ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВЛЯЕТ ОБ ОТКРЫТИИ ЛЕТНЕЙ ТУРИСТИЧЕСКОЙ ВЫСТАВКИ В ОЛБАНИ**

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня объявил об открытии новой выставки, расположенной в холле Empire State Plaza Concourse в Олбани (Albany), которая демонстрирует многочисленные разнообразные туристические достопримечательности, предлагаемые посетителям Северного региона штата Нью-Йорк в течение всего лета. Выставка следует вскоре за проведенным Губернатором Туристическим саммитом, на котором он объявил о выделении почти \$ 60 млн на развитие туризма в штате Нью-Йорк, и является одним из мероприятий Губернатора по развитию туристической отрасли в штате Нью-Йорк и многомиллиардной индустрии, которая может содействовать оживлению экономики Северного региона штата.

«Более благоприятного места для летнего отдыха, чем Нью-Йорк, просто не существует, - сказал Губернатор Куомо (Cuomo). — От походов и рыбной ловли в горах Адирондак (Adirondacks), до кемпинга в одном из парков нашего штата, — для тех, кто хочет провести время на свежем воздухе в этом сезоне, варианты безграничны. Эта выставка выделит много направлений и возможностей для ньюйоркцев и гостей нашего штата, и я надеюсь, что это вдохновит посетителей Empire State Plaza Concourse на путешествие этим летом».

На выставке демонстрируются исторические автомобили и мотоциклы, лодки, карты и другие объекты, представляющие широкое разнообразие видов деятельности, возможных в летнем сезоне в штате Нью-Йорк. Посетители выставки смогут ознакомиться с новыми видами деятельности и туристическими направлениями штата. Выставка также будет содействовать рекламе участвующих учреждений, благодаря временному представлению посетителям экспонатов, которые редко можно увидеть за пределами их зданий и территорий.

### **На выставке представлены следующие экспонаты:**

- Модель баркаса с реки Гудзон, *Victorine*
- Модель от компании Cornell Steamboat Company, *Perseverance*
- Модель корабля Hudson River Day Line Fleet, *Henrick Hudson*
- Судно Erie Canal Buoy Boat 115
- Карта канала Эри (Erie Canal) и маршруты вдоль канала для бега, велосипедных прогулок,

пеших походов и гребли

- Лодка проводника Adirondack Guide Boat
- Карты для разнообразных видов деятельности, возможных в штате Нью-Йорк
- 4 цилиндровый мотоцикл марки Pierce Arrow 1910 г.
- Автомобиль Ford Phaeton 1936 г.
- Hughes Dragster 1955 г.
- Серийная модель Ford Modified Stock Car 1934 г.
- Переделанный автомобиль Ford Model Frame A Modified Hot Rod 1931 г.
- Велосипед «Boneshaker» 19 века
- Гоночный велосипед Hemmings Racer bicycle 1978 г.
- Автомобиль NASCAR с автодрома Уоткинс-Глен (Watkins Glen)

Эта выставка — одна из ряда возглавляемых Губернатором Куомо (Cuomo) инициатив, включающих в себя инициативы «Нью-Йорк открыт для рыбной ловли и охоты» («New York is Open for Fishing and Hunting»), «Путь через историю» («Path Through History»), «Туризм с посещением винодельческих, пивоваренных фирм и производителей алкогольных напитков» («Wine, Beer and Spirits tourism») и «Соревнования в Адирондаке» («Adirondack Challenge»), призванных привлечь новых посетителей, создать новые рабочие места и выдвинуть на первый план природную красоту и не имеющие себе равных достопримечательности штата.

Руководитель Службы по вопросам парков, рекреационных зон и охраны исторических памятников (Office of Parks, Recreation and Historic Preservation) Роуз Харви (Rose Harvey) сказала: «Захватывающие дух, смелые и такие красивые — вот три из многочисленных эпитетов, которыми можно описать 214 парков и исторических мест штата Нью-Йорк, от старейшего парка штата в стране на Ниагарском водопаде до великолепия «Большого каньона на востоке» (Grand Canyon of the East) в парке штата Летчворт (Letchworth State Park), и до любимых всеми парков штата Уоткинс Глен (Watkins Glen), Минневаска (Minnewaska) и Джонс Бич (Jones Beach). Мероприятия и виды деятельности для всей семьи, и направления от пешеходов до велосипедных прогулок, от концертов до коттеджей в кемпингах, от пляжей до катания на лодках, от игры в гольф до парков развлечений, — парки штата предлагают возможности развлечений во время однодневных поездок, продленных выходных, и даже в течение недельного отпуска. Наши исторические места, такие как первая историческая достопримечательность в стране — штаб-квартира Washington's Headquarters, Сакетс Харбор Бэтлфилд (Sackets Harbor Battlefield) и музей National Purple Heart Hall of Honor также увлекательным и чудесным образом рассказывают о нашей великой истории. Парки штата Нью-Йорк предлагают каждому из нас возможность по-настоящему ускользнуть от будней, исследовать много нового и получить чудесный опыт этим летом».

Начальник Службы общего назначения (Office of General Services) Роэнн Дестито (Roann Destito) подчеркнула: «Губернатор Куомо (Cuomo) является сторонником туризма в штате Нью-Йорк: от исторических достопримечательностей, до направлений, знакомящих с кулинарными и

винодельческими традициями, парков и кемпингов. Использование холла Empire State Plaza, чтобы продемонстрировать некоторые из возможностей для летнего отдыха в разных уголках штата — это отличный способ поощрить людей насладиться всем, что может предложить штат Нью-Йорк, в том числе, посещением Капитолия и потрясающей серии концертов и фестивалей здесь на территории Plaza».

Руководитель Департамента охраны окружающей среды (Department of Environmental Conservation, DEC) Джо Мартенс (Joe Martens) сказал: «Адирондак — это популярное на международном уровне место для пешего туризма, кемпинга, рыбалки, охоты и других видов активного отдыха на свежем воздухе. Здесь круглый год существуют различные возможности для людей с любыми умениями и увлечениями: от скалолазов, до любителей наблюдать за птицами. Горы Адирондак (Adirondacks) предлагают более 2000 миль туристических маршрутов и тысячи озер и прудов. Если вы хотите поучаствовать в походе на одну из 46 гор высотой более 4000 футов или неторопливо прокатиться на лодке по тихому горному пруду, - все это возможно в горах Адирондак (Adirondacks).

Департамент охраны окружающей среды (DEC) предлагает в Адирондаке 42 палаточных городка и кемпинга для любителей отдыха в палатках, трейлерах и аналогичных видов отдыха. Многие палаточные городки и кемпинги расположены на берегах водоемов, а к некоторым из них можно добраться только на лодках. Посетите веб-сайт Департамента охраны окружающей среды (DEC), посвященный отдыху на природе (DEC Outdoor Activities): <http://www.dec.ny.gov/62.html> и пройдите по ссылкам «Пеший туризм» (Hiking) и «Кемпинг» (Camping), чтобы более подробно ознакомиться с предлагаемыми посетителям возможностями.

Брайан Стрэттон (Brian Stratton), Директор по каналам Дорожного управления штата Нью-Йорк (New York State Thruway Authority), сказал: «Вдоль первозданных водных путей длиной 524 мили, в одной из крупнейших сетей маршрутов в Соединенных Штатах, включающей более 800 исторических достопримечательностей государственного значения — каждый найдет что-то для себя в исторической системе каналов штата Нью-Йорк. Мы приглашаем всех приехать и познакомиться с местным колоритом, уникальными фестивалями, чудесными местными общинами, и пережить незабываемые приключения вдоль самых легендарных водных путей Америки — канала Эри (Erie Canal)».

Директор Музея штата (State Museum) Марк Скаминг (Mark Schaming) отметил: «Ньюйоркцы всегда в большом количестве приезжали, прибегали, приплывали и добирались на велосипедах со всего штата, чтобы увидеть незабываемые чудеса Нью-Йорка. Экспонаты свидетельствуют как о промышленных возможностях, так и о богатстве штата. Музей штата (State Museum) и Совет управляющих штата Нью-Йорк (New York State Board of Regents) благодарят Губернатора Эндрю Куомо (Andrew Cuomo) за дальновидность, с которой он продолжает привлекать внимание общественности к этим великим артефактам, картинам и историям, которые вместе замечательным образом открывают широкие исторические горизонты штата Нью-Йорк. Эти выставки исторических автомобилей, темы туризма и спорта продолжают укреплять позиции

штата Нью-Йорк в качестве лидера в стране».

Элизабет Майер (Elizabeth Mayer), директор по связям с общественностью компании Watkins Glen International, дополнила: «Watkins Glen International является легендарной гоночной трассой, расположенной здесь, в регионе Фингер-Лейкс (Finger Lakes), в штате Нью-Йорк, которая готова принять всех желающих. Я чрезвычайно признательна Губернатору за эту предоставленную нам возможность в его новой туристической программе. Трасса Glen принимает всех, от любительских автоклубов до гоночных мероприятий премьер-класса, и является единственным местом проведения в штате Нью-Йорк гоночной серии NASCAR Sprint Cup. И водители, и команды сошлись во мнении, что это самая сложная шоссейная трасса для соревнований, и наши болельщики сообщают, что Glen — лучшее место для посещения. Мы принимаем почти 500 000 посетителей в год, и будем рады содействовать дальнейшему развитию туризма в штате Нью-Йорк».

###

Другие новости см. на веб-сайте [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)

Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418